

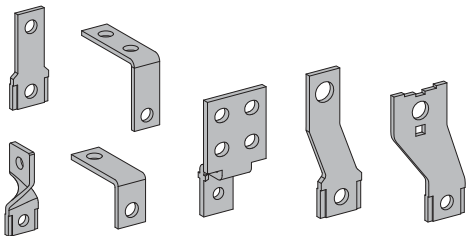


NNZ4793901-01

Power Connection Accessories
Accessoires de raccordement puissance
Accesorios de las conexiones de alimentación
Netzanschlusszubehör
Acessórios de conexão de potência
Acessórios de conexão de potência
Принадлежности подключения питания
电源连接附件



NNZ4793901



⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ / 危險			
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none">● Read and understand this document and the installation guide before installing, operating, or maintaining your TeSys Giga product.● Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS or local equivalent.● This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.● Turn off all power supplying this equipment before working on or in this equipment.● Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.● Power line circuits must be wired and protected in compliance with local and national regulatory requirements.● Beware of potential hazards, and carefully inspect the work area for tools and objects that may have been left inside the equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none">● Veuillez lire attentivement ce document ainsi que le guide d'installation avant d'installer, faire fonctionner ou d'effectuer une maintenance sur votre produit TeSys Giga.● Portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS ou aux codes locaux en vigueur.● Ce dispositif doit impérativement être installé et entretenu par un électricien qualifié.● Coupez toutes les alimentations de l'équipement avant de travailler sur ou dans cet équipement.● Utilisez uniquement la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.● Les circuits électriques doivent être câblés et protégés conformément aux exigences réglementaires locales et nationales.● Faites attention aux dangers potentiels et inspectez attentivement la zone de travail pour vous assurer qu'aucun outil ou objet n'est resté à l'intérieur de l'équipement. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</p> <ul style="list-style-type: none">● Lea y comprenda este documento y la guía de instalación antes de instalar, manejar o realizar el mantenimiento de su producto TeSys Giga.● Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctricas establecidas. Consulte las normas NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS u otros códigos locales correspondientes.● Solamente personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.● Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.● Aplique solo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.● Los circuitos de la línea eléctrica deben estar cableados y protegidos de acuerdo con los requisitos regulatorios locales y nacionales.● Tenga cuidado con los riesgos potenciales, e inspeccione cuidadosamente la zona de trabajo para comprobar si han quedado herramientas y objetos dentro del equipo. <p>El incumplimiento de estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</p> <ul style="list-style-type: none">● Lesen Sie sich dieses Dokument sowie die Installationsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie Ihr TeSys Giga-Produkt installieren, bedienen oder warten.● Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS oder lokale Entsprechung.● Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Elektrofachpersonal installiert und gewartet werden.● Schalten Sie jegliche Stromversorgungen ab, bevor Sie Arbeiten am oder im Gerät vornehmen.● Betreiben Sie dieses Gerät und jegliche zugehörigen Produkte nur mit der angegebenen Spannung.● Stromkreise müssen gemäß den örtlichen und nationalen Vorgaben verkabelt und geschützt sein.● Beachten Sie potenzielle Gefahren, und überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Werkzeuge und andere Gegenstände, die sich möglicherweise noch in der Anlage befinden. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</p>
<p>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <ul style="list-style-type: none">● Leggere attentamente il presente documento e la guida di installazione prima di installare, utilizzare o sottoporre a manutenzione il prodotto TeSys Giga.● Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS o le norme equivalenti nel paese di installazione.● Questo dispositivo deve essere installato e mantenuto solo da personale elettrotecnico qualificato.● Interrompere l'alimentazione elettrica al dispositivo prima di qualsiasi intervento su di esso o al suo interno.● Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.● I circuiti di alimentazione devono essere cablati e protetti conformemente ai requisiti normativi locali e nazionali.● Prestare attenzione a potenziali pericoli e ispezionare con attenzione l'area di lavoro per assicurarsi di non aver dimenticato utensili o altri oggetti all'interno dell'apparecchiatura. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSAO, OU DE ARCO ELÉCTRICO</p> <ul style="list-style-type: none">● Leia e compreenda este documento e o guia de instalação antes de instalar, operar ou fazer a manutenção seu produto TeSys Giga.● Utilize equipamento de proteção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança elétrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS ou o equivalente local.● A instalação e a manutenção deste equipamento só devem ser realizadas por eletricitistas qualificados.● Desligue a fonte de alimentação antes de trabalhar com este ou neste equipamento.● Use somente a voltagem especificada ao operar este equipamento e qualquer produto associado.● Os circuitos elétricos têm de ser instalados e protegidos em conformidade com os requisitos dos regulamentos locais e nacionais aplicáveis.● Esteja atento a potenciais perigos e inspecione cuidadosamente a área de trabalho para se assegurar que não foram deixadas ferramentas e objectos no interior do equipamento. <p>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</p>	<p>Опасность поражения электрическим током, взрыва или возникновения дуги</p> <ul style="list-style-type: none">● Перед началом монтажа, эксплуатации или технического обслуживания изделия TeSys Giga прочитайте и усвойте содержание данного документа и руководства по установке.● Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS или местный эквивалентный стандарт.● Электрическое оборудование должно устанавливаться и обслуживаться только квалифицированным персоналом.● Выключите подачу питания к данному оборудованию перед работой на оборудовании или внутри него.● При эксплуатации данного оборудования и любых связанных с ним устройств используйте только указанное напряжение.● Цепи электропитания должны быть подключены и защищены в соответствии с местными и государственными нормативными требованиями.● Избегайте потенциальных опасностей, внимательно осмотрите рабочую область на наличие инструментов и предметов, которые могли остаться внутри оборудования. <p>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p>	<p>电击、爆炸或弧闪的危险</p> <ul style="list-style-type: none">● 安装、操作或维护 TeSys Giga 产品之前，请阅读并理解本文档和安装指南。● 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS 或当地对应的标准。● 只能由具备资质的电工来安装和维修本设备。● 在本设备上或设备内工作前，必须关闭本设备的所有电源。● 仅使用指定电压操作本设备及任何关联产品。● 电源线路的接线和保护必须符合本地和国家规范要求。● 注意潜在危险，仔细检查作业区，以免将工具和物件遗忘在设备内部。 <p>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</p>

PLEASE NOTE <ul style="list-style-type: none">● Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.● No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	REMARQUE IMPORTANTE <ul style="list-style-type: none">● Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique.● Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.	TENGA EN CUENTA <ul style="list-style-type: none">● Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico.● Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.	BITTE BEACHTEN <ul style="list-style-type: none">● Elektrische Geräte sollte stets von qualifiziertem Personal installiert, betrieben und gewartet werden.● Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA <ul style="list-style-type: none">● L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione di dispositivi elettrici deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato.● Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità relativa a conseguenze derivanti dall'uso del presente materiale.	NOTA <ul style="list-style-type: none">● O equipamento elétrico deve ser instalado, operado, reparado e mantido exclusivamente por pessoal qualificado.● A Schneider Electric não se responsabiliza por quaisquer consequências derivantes da utilização deste material.	ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ <ul style="list-style-type: none">● Электрическое оборудование должно устанавливаться, использоваться, ремонтироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом.● Компания Schneider Electric не несет ответственности за последствия, вызванные использованием данного материала.	请注意 <ul style="list-style-type: none">● 电气设备应仅由经过认证的技术人员进行安装、操作、维护和维修。● 施耐德电气对因使用本说明而产生的任何后果不承担责任。

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / 警告			
HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN PHASES <p>Phase separators must be installed if the network voltage is greater than or equal to 690 V~.</p> <p>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</p>	RISQUE D'ARC ÉLECTRIQUE ENTRE PHASES <p>Des séparateurs de phases doivent être installés si la tension réseau est supérieure ou égale à 690 V~.</p> <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.</p>	PELIGRO DE SALTO DE ARCO ENTRE FASES <p>Se deben instalar separadores de fases si la tensión de red es mayor o igual que 690 V~.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.</p>	GEFAHR EINES LICHTBOGENS ZWISCHEN PHASEN <p>Bei einer Netzspannung größer oder gleich 690 V~ müssen Phasentrenner installiert werden.</p> <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</p>
RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE TRA LE FASI <p>Se la tensione di rete è superiore o uguale a 690 V~, è necessario installare i separatori di fase.</p> <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p>	PERIGO DE FLASHOVER ENTRE FASES <p>Os separadores de fase devem ser instalados se a tensão da rede for maior ou igual a 690 V~.</p> <p>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</p>	ОПАСНОСТЬ ВСПЫШКИ МЕЖДУ ФАЗАМИ <p>Если напряжение в сети равно 690 В переменного тока или выше, необходимо установить межфазные перегородки.</p> <p>Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.п.</p>	相间闪络风险 <p>如果网络电压大于或等于 690 V~, 则必须安装相间隔板。</p> <p>不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。</p>

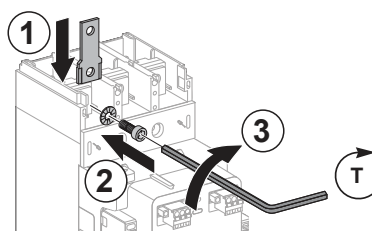
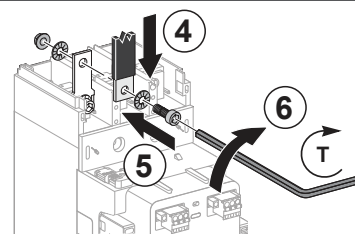
⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / 警告			
HAZARD OF FIRE <ul style="list-style-type: none">● Use only specified wiring cross-section with the equipment and comply with the specified wiring requirements.● Tighten the connections to the specified torque values. <p>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</p>	RISQUE D'INCENDIE <ul style="list-style-type: none">● Utilisez exclusivement des conducteurs électriques de la section spécifiée pour cet équipement et respectez les exigences spécifiées en matière de câblage.● Serrez les connexions à la valeur de couple de serrage spécifiée. <p>Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.</p>	RIESGO DE INCENDIO <ul style="list-style-type: none">● Utilice con el equipo únicamente la sección transversal de cableado especificada y cumpla los requisitos de cableado especificados.● Apriete las conexiones con los valores de par de apriete especificados. <p>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.</p>	BRANDGEFAHR <ul style="list-style-type: none">● Verwenden Sie mit dem Gerät ausschließlich die angegebenen Drahtstärken und beachten Sie die genannten Anforderungen an die Verdrahtung.● Ziehen Sie die Steckverbinder mit den angegebenen Anzugsmomenten fest. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</p>
RISCHIO DI INCENDIO <ul style="list-style-type: none">● Utilizzare con l'apparecchiatura solo cavi con la sezione specificata e conformi ai requisiti di cablaggio specificati.● Serrare le connessioni ai valori di coppia specificati. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p>	PERIGO DE INCÊNDIO <ul style="list-style-type: none">● Use apenas a seção transversal de fiação especificada com o equipamento e cumpra os requisitos de fiação especificados.● Aperte as conexões com os valores de torque especificados. <p>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</p>	РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА <ul style="list-style-type: none">● Используйте с оборудованием только провода с указанной площадью поперечного сечения и соблюдайте указанные требования к проводке.● Резьбовые соединения затягивайте с указанными значениями крутящего момента. <p>Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.</p>	火灾危险 <ul style="list-style-type: none">● 仅为设备使用具有指定线规的接线，并遵守接线要求。● 以指定的扭矩值紧固接头。 <p>不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。</p>

 WARNING: Cancer and Reproductive Harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov .	 AVERTISSEMENT: Cancer et effet nocif sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov .	 ADVERTENCIA: Cáncer y Daño Reproductivo. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov .	 警告: 癌症及生殖系统损害。欲了解更多信息，请查阅 www.P65Warnings.ca.gov .
---	---	---	---

Documentation / Documentation / Documentación / Unterlagen / Documentazione / Documentação / Документация / 文档			
www.se.com 	<ul style="list-style-type: none">(en) DOCA0189EN – TeSys Giga Series - Installation Guide(fr) DOCA0189FR – TeSys Giga Series - Guide d'installation(es) DOCA0189ES – TeSys Giga Series - Guía de instalación(de) DOCA0189DE – TeSys Giga Series - Installationsanleitung	<ul style="list-style-type: none">(it) DOCA0189IT – TeSys Giga Series - Guida di installazione(pt) DOCA0189PT – TeSys Giga Series - Guia de instalação(ru) DOCA0189RU – TeSys Giga Series - Руководство по установке(zh) DOCA0189ZH – TeSys Giga Series - 安装指南	
www.se.com/cn 	<ul style="list-style-type: none">(en) DOCA0191EN – TeSys Giga Series China - Installation Guide(zh) DOCA0191ZH – TeSys Giga Series 中国 - 安装指南		

1 Connection Characteristics / Caractéristiques de raccordement / Características de la conexión / Anschlussmerkmale / Caratteristiche di collegamento / Características de conexão / Характеристики подключения / 连接特性

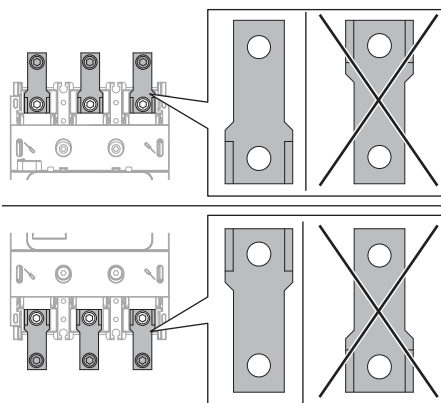
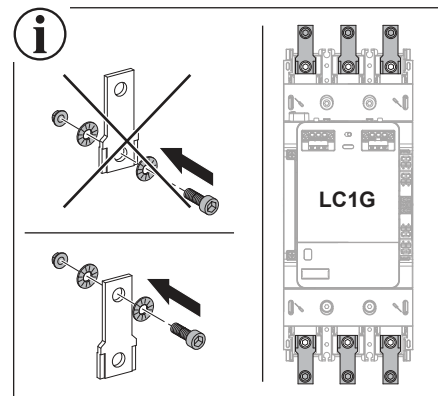
mm in.	LC1G115-225 LC1G205-245C	LC1G265-500 LC1G300-475C	LC1G630-800 LC1G620C
τ	18±1.8 N•m 159±15.9 lb-in.	35±3.5 N•m 310±31 lb-in.	58±5.8 N•m 513±51.3 lb-in.
	M8	M10	M12
	6	16	18



2 LA9G●60●: Straight Terminal Extensions / Plages droites / Extensiones del bornero recto / Gerade Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti diritte / Extensões retas de terminais / Прямые клеммные расширения / 直型端子加长连接片

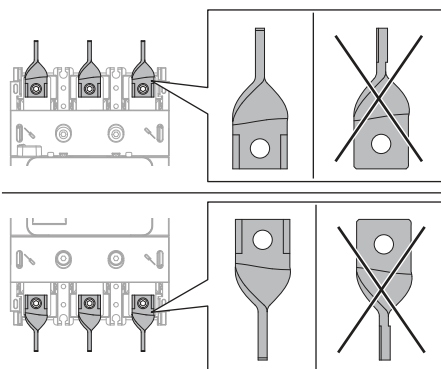
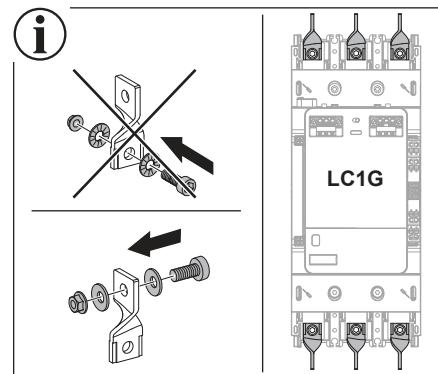
i LC1G205-620C are 3-pole contactors only.
LC1G205-620C只提供3P接触器。

	3P	4P	
	x3 x3	x4 x4	
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3601	LA9G4601	6
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3602	LA9G4602	16
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3603	LA9G4603	18



3 LA9G●63●: Edgewise Terminal Extensions / Plages sur chant / Extensiones del bornero lateral / Seitliche Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti laterali / Extensões de borda de terminais / Поперечные клеммные расширения / 折边型端子加长连接片

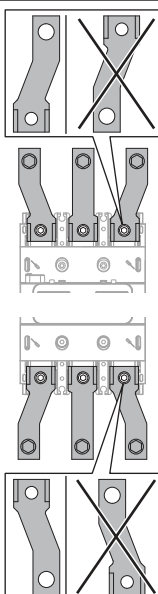
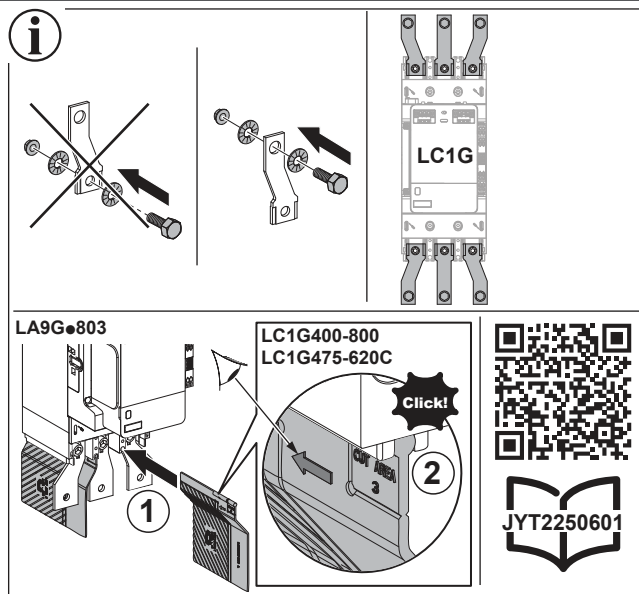
	3P	4P	
	x3 x3	x4 x4	
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3631	LA9G4631	6
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3632	LA9G4632	16
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3633	LA9G4633	18



4 LA9G●61●: Spreaders / Epanouisseurs / Espaciadores / Spreizer / Distanziatori / Espalhadores / Расширители полюсов / 端子扩展器

	3P	4P	X mm in.	
	x3	x4		
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3611	LA9G4611	45 1.77	16
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3612	LA9G4612	70 2.75	18

	3P	4P	X mm in.	Y mm in.	
	x3	x4			
LC1G400-500 LC1G475C	LA9G3613	LA9G4613	70 2.75	55 2.16	16
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3614	LA9G4614	95 3.74	80 3.15	18



LA9G●803

LC1G400-800
LC1G475-620C

Click!

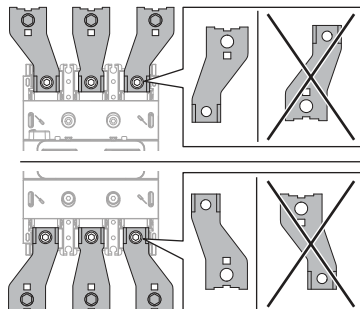
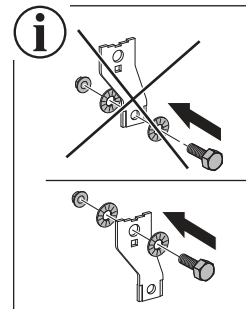


JYT2250601

5

LA9G●71●: Terminal Adapter for Box Connection / Adaptateur de borne pour raccordement de bornes à cage / Adaptador de bornero para conexión a caja / Klemmenadapter für Gehäuseanschluss / Adattatore morsetto per connessione box / Adaptador de terminal para conexão de caixa / Клеммный переходник для присоединения коробки / 用于盒型端子连接的适配器

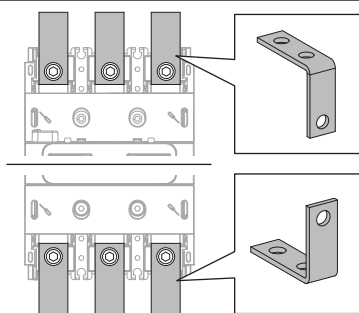
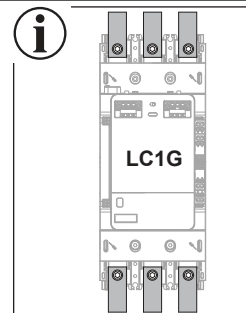
	3P	4P	X mm in.	
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3711 x3	LA9G4711 x4	45 1.77	13
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3712	LA9G4712	70 2.75	16
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3714	LA9G4714	80 3.75	18



6

LA9G●66●: L Side Terminal Extensions / Plages en équerre / Extensiones del bornero lateral L / L-förmige seitliche Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti laterali a L / Extensões de terminal do lado esquerdo / L-образные большие клеммные расширения / L 形侧部端子加长连接片

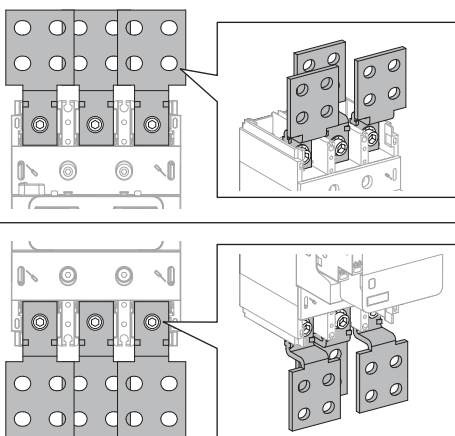
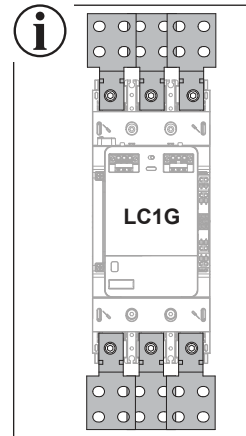
	3P	Ø mm in.
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3661 x3	9 0.35
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3662	11 0.43
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3663	13 0.51



7

LA9G●67●: L Large Terminal Extensions / Élargisseurs de plage de raccordement / Extensiones del bornero grande L / L-förmige breite Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti grandi a L / Extensões de terminal grande do lado esquerdo / L-образные большие клеммные расширения / L 形大尺寸端子加长连接片

	3P	Ø mm in.
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3671 x3	9 0.35
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3672	11 0.43
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3673	13 0.51



8

LA9G●68●: L Rear Terminal Extensions / Plages arrière / Extensiones del bornero trasero L / L-förmige rückseitige Klemmenerweiterungen / Estensioni morsetti posteriori a L / Extensões de terminal do lado esquerdo posterior / L-образные задние клеммные расширения / L 形背部端子加长连接片

	3P	Ø mm in.
LC1G115-225 LC1G205-245C	LA9G3681 x3	9 0.35
LC1G265-500 LC1G300-475C	LA9G3682	11 0.43
LC1G630-800 LC1G620C	LA9G3683	13 0.51

